

Pour la diffusion des savoirs, le partage des pratiques et le respect de la personne



Sommaire

Le SIDIIEF en bref

V ^e Congrès mondial des infirmières et infirmiers francophones	2
«Analyse et mise en contexte des profils de formation infirmière dans différents pays francophones», rapport rédigé par le Centre d'innovation en formation infirmière.....	3
Célébrations du 10 ^e anniversaire – suite et fin !	3
Projet Renforcement des compétences des infirmières accoucheuses de la Clinique Ngalima de Kinshasa	10
Rappel : renouvellement et adhésion 2011	11

Les VOIX du monde

Vers une carrière universitaire d'enseignement ou de recherche en soins infirmiers en Afrique francophone	12
Savoir infirmier pour une mise en œuvre de « l'agir infirmier » en Afrique francophone	12
Le soin transculturel, un impératif pour l'infirmière camerounaise du XXI ^e siècle – Ou quand la science infirmière rencontre l'anthropologie	13
Témoignage : mon stage au sein de l'ONG Feed Needs Bénin, une expérience riche et humaine !	14
Une infirmière québécoise au Congrès de la Société française d'étude et de traitement de la douleur (SFETD)	15

PARTAGE

V^e Congrès mondial des infirmières et infirmiers francophones – 20 au 24 mai 2012, Genève (Suisse)



Organisé en collaboration avec les Hôpitaux universitaires de Genève et la Haute école de santé de Genève, le V^e congrès mondial du SIDIIEF convie les infirmières, infirmiers, médecins, sages-femmes et autres professionnels de la santé francophones à venir discuter des grands enjeux socio-sanitaires mondiaux de l'heure. La promotion de l'innovation dans le milieu infirmier pour répondre aux besoins et priorités de la santé à l'échelle de la planète : un thème d'actualité du XXI^e siècle !

Le V^e congrès mondial est l'occasion de discuter, dans le cadre d'une tribune internationale, des nouveaux besoins en santé et de la nécessaire évolution des compétences professionnelles pour y faire face. Comment peut-on mieux promouvoir l'innovation afin qu'elle réponde aux besoins et aux priorités en matière de santé ? Le débat est lancé !

Ainsi, les infirmières, les infirmiers et autres professionnels de la santé francophones se réuniront pour discuter des grands défis liés à la santé des populations, notamment :


- l'accès aux soins et le coût des systèmes de santé
- la gestion des maladies chroniques
- le vieillissement de la population
- la cancérologie
- les grandes menaces épidémiques
- l'amélioration de la santé maternelle et infantile
- la lutte contre le VIH/sida, le paludisme et autres pandémies
- les questions éthiques

Et des stratégies pour y faire face :

- Nouveau découpage des responsabilités et des activités professionnelles
- Formation et autonomie professionnelle
- Transfert des connaissances et utilisation des technologies de l'information
- Partenariats Nord-Sud pour le développement

Genève 2012 : un congrès-phare dans le monde infirmier

- Quatre jours d'interaction entre plus de 1500 infirmières en provenance de 30 pays de la Francophonie
- Des conférenciers de renom
- Un symposium réunissant les chefs de file internationaux du milieu infirmier
- Des ateliers thématiques : pratique clinique, formation, recherche, gestion, nouvelles technologies
- Des sessions de formation professionnelle
- Une grande exposition
- Une séance de communication par affichage
- Un programme de visites professionnelles
- Des activités étudiantes
- Des activités festives

Restez branché sur le réseau du SIDIIEF afin d'être informé au fur et à mesure de l'évolution du programme du congrès. Joignez la page Facebook du SIDIIEF, visitez notre site régulièrement, abonnez-vous à notre infolettre et surtout, devenez membre en 2011! 

« Analyse et mise en contexte des profils de formation infirmière dans différents pays francophones », rapport rédigé par le Centre d'innovation en formation infirmière – Disponible dès janvier 2011

Le SIDIEF a mandaté le Centre d'innovation en formation infirmière (CIFI) de la Faculté des sciences infirmières de l'Université de Montréal pour approfondir l'analyse des profils de formation et en faire une mise en contexte. Partant de l'étude publiée en 2008 par le SIDIEF en collaboration avec la Faculté des sciences infirmières de l'Université Laval, l'étude de 2010 comprendra des données complémentaires recueillies auprès des responsables de programmes de différents pays. De plus, une recension d'écrits permettra d'illustrer, d'interpréter les profils de formation et de comparer la situation des pays de la Francophonie à l'échelle mondiale.

Résultats préliminaires de l'étude de 2010

Les constats de l'étude de 2008 portaient sur l'hétérogénéité de la formation initiale et post-diplôme initial des infirmières au sein de l'espace francophone. Les vingt fiches de profil de formation mises à jour à l'été 2010 confirment une hétérogénéité importante dans la formation des infirmières de l'espace francophone. Notons que le nombre total des années de scolarité menant à un diplôme donnant accès à la profession d'infirmière est d'au moins quinze années pour la majorité des programmes. C'est plutôt le niveau d'études qui

varie d'une formation technique à une formation universitaire. Les changements les plus marqués au cours des deux dernières années portent sur le plus grand nombre de programmes de 2^e et 3^e cycles universitaires, reflétant un souci de former des chercheurs et des professeurs dans le domaine des sciences infirmières.

Ce rapport commandé par le SIDIEF soutiendra sa démarche d'élaboration d'une prise de position sur les enjeux de l'accès à la formation universitaire de 1^{er}, 2^e et 3^e cycles pour les infirmières et infirmiers de la Francophonie.

Rappelons que lors de l'assemblée générale tenue à Marrakech en juin 2009, les membres ont demandé au SIDIEF d'adopter une position en faveur de l'accès à la formation infirmière universitaire dans les différents pays de la Francophonie.

La version électronique du rapport 2010 sera disponible gratuitement sur le site du SIDIEF au début de 2011. En attendant cette nouvelle édition, consultez celle de 2008 à la rubrique [Publication/Publications du SIDIEF/Profil de formation en soins infirmiers \(2008\)](#) 

Célébrations du 10^e anniversaire – suite et fin !

XXVIII^{es} Journées d'études de l'Association des infirmières et infirmiers en rééducation et réadaptation – 23 et 24 septembre 2010, Beck-sur-Mer, France

par **Valérie Binamé-Descoeurdes**

Responsable de l'Institut La Source, Lausanne (Suisse)
Représentante du SIDIEF aux journées d'études

À titre d'association membre du SIDIEF, l'Association des infirmières et infirmiers en rééducation et en réadaptation (AIRR) a accepté de participer aux célébrations du 10^e anniversaire du SIDIEF en intégrant leurs journées annuelles 2010 au calendrier des activités de célébration.

Rassemblant quelque 400 participants, les 28^{es} Journées d'études de l'AIRR ont été consacrées au thème « Handicap et sexualité ». Ces journées ont permis aux professionnels présents de découvrir les approches les plus récentes et les plus innovantes sur le sujet,

Suite page 4



abordés sous différents angles. Les intervenants venaient, en effet, de tous les horizons : médecins spécialistes de la médecine physique et de réadaptation (MPR), sexologues, infirmières et infirmiers, psychologues, professeurs des HES, psychanalystes et même assistants sexuels se sont succédé à la tribune, pendant ces deux jours de réunion. La diversité des intervenants ainsi que la variété des sujets attestent de la réflexion et de l'ouverture des infirmiers et infirmières qui n'ont pas hésité à aborder un sujet aussi délicat, en démontrant le chemin parcouru dans ce domaine en quelques années.

Les contenus des interventions seront tout prochainement disponibles en ligne sur le site www.airr.info. D'ici là, vous pouvez consulter les résumés des journées d'études précédentes dans la rubrique **Publication** : <http://www.airr.info/home.html> ☺

Le Centre universitaire de santé McGill et l'Association nationale des infirmiers, infirmières et sages-femmes de Côte d'Ivoire célèbrent le 10^e anniversaire du SIDIIEF – le 9 octobre 2010, Abidjan (Côte d'Ivoire)

par **Andréanne Saucier**, infirmière, M. Sc., directrice associée des soins infirmiers au CUSM – Mission du cancer et services respiratoires, et vice-présidente du SIDIIEF.
Linda Ward, infirmière, M. Sc., directrice associée des soins infirmiers au CUSM – Mission de médecine, et trésorière du SIDIIEF de 2004 à 2010.
Kan Koffi, infirmier, M. Sc., président de l'Association nationale des infirmiers, infirmières et sages-femmes de Côte d'Ivoire.

Andréanne Saucier et Linda Ward du Centre universitaire de santé McGill, membre promoteur du SIDIIEF, en collaboration avec Kan Koffi, président de l'Association nationale des infirmiers, infirmières et sages-femmes de Côte d'Ivoire, ont souligné le 10^e anniversaire du SIDIIEF en organisant une conférence thématique à Abidjan en Côte d'Ivoire, sur le thème « L'éthique infirmière et la pratique des soins infirmiers: défis et opportunités ». Cette journée d'enseignement postuniversitaire a réuni plus de 200 participants au grand amphithéâtre des cycles supérieurs de l'Institut national de formation des agents de santé (INFAS).

Outre la conférence thématique, plusieurs activités ont également été organisées au cours de la semaine afin de promouvoir la profession infirmière en Côte d'Ivoire. Ainsi, des rencontres avec des groupes d'infirmières et d'infirmiers de la Côte d'Ivoire mais également avec le Ministre de la Santé ont été des occasions de discuter des divers enjeux de la formation infirmière au sein de la Francophonie et plus particulièrement en Côte d'Ivoire. ☺



La journée de formation du 9 octobre 2010 à l'ANIS-FCI



De gauche à droite : Germaine Dan, Adama Sanogo, Andréanne Saucier (CUSMcGill), Kan Koffi, président de l'ANIIS-FCI, Linda Ward, (CUSMcGill), Hawa Ouattara (Chargé de politique/Affaires publiques, représentant l'Ambassadeur du Canada à Abidjan empêché), Pierre Essoh et Josiane Koudou



Représentants de l'Association nationale des infirmiers, infirmières et sages-femmes de Côte d'Ivoire
Au centre, de gauche à droite : Linda Ward, Kan Koffi et Andréanne Saucier



De gauche à droite : Andréanne Saucier, le D' Aka Aouélé, ministre de la Santé et de l'Hygiène publique de la Côte d'Ivoire, Linda Ward et Kan Koffi



Le groupe de participants à la journée de formation du 9 octobre 2010

Séminaire international sur les enjeux de l'universitarisation de la formation infirmière – 22 octobre 2010, Lausanne (Suisse)

En collaboration avec l'Institut et la Haute école de la santé La Source de Lausanne (Suisse), le SIDIIEF a tenu un séminaire international sur le thème « Un système sanitaire en changement : les enjeux de l'universitarisation de la formation infirmière ». Ce séminaire était organisé à l'occasion du dixième anniversaire du SIDIIEF et s'inscrivait également dans le cadre du XIII^e Sommet de la Francophonie qui s'est déroulé à Montreux, Suisse, du 22 au 24 octobre 2010.

Le but du séminaire était de faire un état des lieux de l'universitarisation de la formation infirmière dans les différents pays francophones. Ainsi, des représentants de la Suisse, de la France, de la Côte d'Ivoire, du Liban et du Canada, notamment de l'Ontario et du Québec, ont échangé sur ce sujet d'actualité.



Claire Zablit, doyen de la FSI de l'Université Saint-Joseph (Beyrouth, Liban) et Suzanne Kérouac, professeure émérite et ex-doyenne de la FSI de l'Université de Montréal (Québec, Canada)

Plusieurs conférenciers ont apporté des points de vue différents sur ces questions et ont fait état de la situation propre à leur pays. Tous s'accordent sur l'importance de l'amélioration de la formation infirmière initiale et sur le fait qu'elle devrait être inscrite dans une filière universitaire licence- mastère - doctorat (LMD). Toutefois, une mise en garde a également été faite : le rehaussement de la formation infirmière au niveau universitaire est essentiel mais n'est pas une fin en soi et ne répond pas à tous les problèmes concernant la profession infirmière. Il ne faut pas négliger également l'importance de la réglementation du champ d'exercice de la profession qui est très souvent mal défini dans nombre de pays ainsi que des stratégies d'attraction et de rétention des infirmières et infirmiers.

Gyslaine Desrosiers, présidente de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec et du SIDIIEF, a rappelé à chacun que le discours universitaire, aussi important soit-il, n'est pas suffisant à lui seul pour mener à une action politique. Si nous nous comprenons entre nous, il faut encore faire l'effort d'être compris par les décideurs et les politiques. Il est impératif d'adapter nos arguments et de traduire nos aspirations en pistes de solution qui ont une résonance pour les décideurs, notamment en abordant les questions purement économiques des soins. Par exemple, il ne suffit pas de dire que les formations de haut niveau assurent sécurité et qualité et le démontrer avec des statistiques épidémiologiques (infections, mortalité, ré-hospitalisation, complications, etc.), il nous faut maintenant avoir l'audace de chiffrer les coûts de la non-qualité et affirmer sans ambages en quoi et dans quelle mesure l'infirmière fait la différence.



Table ronde du Séminaire réunissant les conférenciers et les participants



Gyslaine Desrosiers, présidente de l'OIIQ et du SIDIIEF, en compagnie de Françoise Bonvallat, directrice de la Haute école de santé de Genève et Patrice Croquette, infirmier adjoint, responsable des soins, département de santé mentale et psychiatrie aux Hôpitaux universitaires de Genève, partenaires organisateurs du V^e Congrès mondial de Genève

Outre la plénière, l'un des faits saillants du séminaire a été la présentation par Jacinthe Pépin, professeure de la Faculté des sciences infirmières de l'Université de Montréal et directrice du Centre d'innovation en formation infirmière (CIFI), des résultats préliminaires du rapport sur les profils de formation



Jacinthe Pépin, professeure et directrice du Centre d'innovation en formation infirmière (CIFI) (Québec, Canada) et Claire Zablit, doyen de la FSI de l'Université Saint-Joseph (Beyrouth, Liban)

infirmière dans différents pays de la Francophonie. Ce rapport révèle un portrait diversifié et non standardisé, bien qu'on puisse y observer une tendance à l'amélioration de la formation infirmière à l'échelle mondiale (voir article page 3).

Également, une jeune diplômée du nouveau programme de bachelor en Suisse est venue témoigner de la pertinence de sensibiliser les étudiants infirmiers à l'importance de la recherche en sciences infirmières. Ainsi, elle a expliqué que ses cours sur l'initiation à la recherche dans le cadre de ses études de bachelor lui ont permis de mieux comprendre les bienfaits de la recherche pour l'amélioration et le renouvellement de la pratique infirmière. Elle a exprimé le souhait que les liens se resserrent davantage entre la pratique et la recherche.

Le Séminaire s'est terminé par le lancement européen de la troisième édition du volume *La pensée infirmière* en présence de deux des quatre auteures, soit Jacinthe Pépin et Suzanne Kérouac. De plus, un cocktail en l'honneur des dix ans du SIDIIEF a été offert aux participants. ☺



Gyslaine Desrosiers, présidente de l'OIIQ et du SIDIIEF, et Jacques Chapuis, directeur de la Haute école de la santé La Source et vice-président du SIDIIEF

Module de formation organisé en collaboration avec l'École nationale de développement sanitaire et social et le Réseau francophone international pour la promotion de la santé – 1^{er} et 2 novembre 2010, Dakar (Sénégal)

Sur le thème « Les infirmières et les infirmiers : des intervenants pivot en promotion de la santé en Afrique subsaharienne », ces deux jours de formation ont réuni 68 infirmières et infirmiers de la région de Dakar ainsi qu'une délégation de 6 infirmières et infirmiers du Mali.

Ainsi, Awa Seck, professeure en santé communautaire et administratrice du SIDIIEF, et Ginette Lafontaine, adjointe à la planification, évaluation et recherche de la Direction de santé publique de la Montérégie (Québec) et présidente du Réseau francophone international pour la promotion de la santé (REFIPS), ont coanimé ce module de formation.

Les infirmières et les infirmiers constituent le fer de lance de la politique de soins de santé dans le monde en général et en Afrique subsaharienne en particulier. Mais, malgré leur nombre et leur importance dans les systèmes nationaux de santé, ils sont peu présents dans la mise en œuvre des recommandations mondiales en matière de promotion de la santé. Pourtant, la promotion de la santé est un concept holistique qui vise à ce que les personnes, les familles, les communautés, les décideurs comprennent mieux ce qui détermine la santé et acquièrent les capacités d'exercer un plus grand contrôle sur la santé et de l'améliorer. La promotion de la santé doit être partie intégrante des services de santé, tout comme les services curatifs. Ces deux journées de formation ont permis d'approfondir les notions de promotion de la santé et d'échanger sur des connaissances permettant aux infirmières et infirmiers de jouer un rôle actif dans ce domaine.

Les deux jours de formation se sont terminés par la remise d'un certificat de présence à tous les participants ainsi que par un tirage au sort de documents de référence en soins infirmiers.

À cet égard, le SIDIIEF tient à remercier les membres suivants d'avoir accepté de donner des exemplaires de leurs ouvrages afin que l'on puisse offrir des prix de présence à la clôture de ces journées :

- le Centre de santé et de services sociaux de la Montagne (Canada) pour le volume *Guide pratique en soins de plaies* ;
- le Centre hospitalier de l'Université de Montréal (CHUM) pour les exemplaires du *Guide clinique en soins infirmiers* ;
- le Comité jeunesse de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec (OIIQ) pour le guide *PRN - Comprendre pour mieux intervenir*.

Les présentations des formatrices sont disponibles sur le site du SIDIIEF à la rubrique [Publications / Publications du SIDIIEF / Présentations des activités de formation](#).

Pour en savoir plus sur la promotion de la santé, visitez le site de PromoSanté à <http://www.promosante.org/>

De plus, vous pouvez visionner la vidéo de la cérémonie d'ouverture de la formation sur le site dans la rubrique [Publications / Publications du SIDIIEF / Activités de formation](#). ↻



Awa Seck, infirmière, Ph. D., professeure en santé communautaire, administratrice du SIDIIEF



Ginette Lafontaine, adjointe à la planification, évaluation et recherche de la Direction de santé publique de la Montérégie (Québec) et présidente du REFIPS, section Amériques



Abdou Gueye, président de l'Association nationale des infirmiers et infirmières diplômés d'État du Sénégal



Debout : Awa Seck, infirmière, Ph. D., professeure en santé communautaire et administratrice du SIDIIEF, et Dibcor Sène, coordonnateur du Projet PMI, Plan Sénégal Bureau régional de Saint-Louis et ex-administrateur du SIDIIEF. Assises : Ginette Lafontaine, adjointe à la planification, évaluation et recherche de la Direction de santé publique de la Montérégie (Québec) et présidente du REFIPS, et Hélène Salette, secrétaire générale du SIDIIEF



Hélène Salette, secrétaire générale du SIDIIEF et Omar Silla, directeur de l'École nationale de développement sanitaire et social de Dakar, Sénégal



Congrès annuel de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec – 8 et 9 novembre 2010, Montréal (Canada)

Le congrès annuel de l'OIIQ a clôturé les célébrations du 10^e anniversaire du SIDIIEF. Sur le thème « Des personnes vulnérables au cœur des enjeux éthiques », le congrès 2010 de l'OIIQ s'est déroulé les 8 et 9 novembre 2010 à Montréal. Pour visionner les conférences plénières et autres événements, visitez le microsite du congrès : www.oiiq.org



Le conseil d'administration du SIDIIEF tient à remercier toutes les associations et les institutions membres qui ont accepté de mettre en partage leurs activités, colloque ou événement tout au long de l'année afin de souligner les 10 ans du SIDIIEF. Votre engagement et votre générosité ont permis de démontrer tout le dynamisme du réseau mondial des infirmières et infirmiers dans toute la Francophonie !

Pour visionner la vidéo des 10 ans de réalisation : [lien sur vidéo](#)

Projet *Renforcement des compétences des infirmières accoucheuses de la Clinique Ngaliema de Kinshasa*

Rappel

Ce projet s'inscrit dans les cibles d'action des objectifs du Millénaire pour le développement (ONU, 2000) plus particulièrement en ce qui a trait à l'amélioration de la santé maternelle et infantile. À ce titre, mentionnons que la République démocratique du Congo se classe parmi les cinq pays au monde qui détiennent les plus hauts taux de mortalité maternelle et infantile. Il est reconnu que la professionnalisation de l'assistance à l'accouchement est l'une des clés pour réduire le taux de mortalité maternelle. Ainsi, le projet concerne le renforcement des compétences des infirmières accoucheuses au sein d'une équipe interdisciplinaire pour une gestion optimale du travail, de l'accouchement et du post-partum immédiat. Le projet fait également appel à la consolidation des liens de complémentarité entre les professionnels des diverses structures de santé en vue d'assurer la continuité des soins et des services. Le projet vise ultimement à former une équipe multidisciplinaire, comprenant des infirmières accoucheuses capables d'intervenir adéquatement et d'agir à titre de formatrices auprès de leurs pairs. Ce projet se déroule entre avril 2009 et avril 2011.

Un quatrième module de formation s'est tenu à la Clinique Ngaliema entre le 26 septembre et le 9 octobre 2010. Ce module intitulé « Qualité des soins obstétricaux III » a été animé par Luisa Ciofani, infirmière clinicienne spécialisée du Centre universitaire de santé McGill, et Marie-France Brizard, chef d'unité obstétrique du Centre hospitalier de St. Mary. Lors de cette session de formation, les thèmes suivants ont été abordés : gestion des soins, gestion des stocks, gestion du stress et leadership, dossier obstétrical, transfert des parturientes et continuité des soins. De plus, les deux formatrices ont révisé certaines notions déjà apprises lors de la mission précédente en avril, plus particulièrement la réanimation néonatale, la lecture des tracés fœtaux ainsi qu'un retour sur quelques principes d'hygiène des mains et d'asepsie, les notions sur les droits de la femme et la prise en charge de la cliente.

Pendant leur séjour, les formatrices et une participante du projet ont fait des présentations à l'occasion d'une conférence thématique organisée par la Ligue des infirmières et infirmiers de l'espace francophone (LIEF) du Congo. Sur le thème de « la sécurité des mères et la continuité des soins : le rôle des infirmières en obstétrique », cette conférence s'est tenue le 2 octobre à la Clinique Ngaliema. Près de 80 personnes ont assisté à cette rencontre.



De gauche à droite, les deux formatrices du IV^e module de formation : Marie-France Brizard, gestionnaire du programme mère-enfant au Centre hospitalier de St. Mary (Montréal, Canada), et Luisa Ciofani, infirmière clinicienne spécialisée, obstétrique et gynécologie, Centre universitaire de santé McGill (Montréal, Canada)

Comme le projet est une formation de formateurs, il importe que les participantes acquièrent les compétences requises pour jouer leur rôle de formateur. Ainsi, sous l'impulsion de la directrice des soins de la Clinique Ngaliema, Odette Mwamba Banza, une stratégie de démultiplication de la formation a été mise en place depuis la fin de la dispensation du quatrième module afin que le personnel des établissements d'où proviennent les participantes à la formation soit informé de cette mise à niveau. Pour ce faire et pour assurer une qualité et une standardisation dans le contenu de la formation, de petits groupes de formatrices se réunissent en équipe et élaborent ensemble le module de formation sur un thème donné comme le lavage des mains et l'asepsie, le dossier obstétrical, le partogramme, etc. La formatrice désignée pour le module est soutenue par son équipe pour être en mesure de répondre à toutes les questions posées, s'il y a lieu. À la fin de chaque session, une évaluation est faite afin d'assurer une amélioration continue des formations. Des rapports écrits sont disponibles et indiquent notamment les forces et faiblesses de la personne responsable de la formation. Également des visites « formatives » ont été réalisées dans certaines structures de santé participant au projet afin d'observer les pratiques. Même si on ne peut parler de véritable supervision formative puisqu'il n'y a pas de termes de référence, déjà quelques recommandations ont été faites aux gestionnaires des centres visités. Les autorités de la zone sanitaire de la Gombe sont également informées.

Il reste deux modules de formation d'ici la fin du projet. Ces modules sont prévus pour janvier et février 2011. Le projet se clôturera par la tenue d'un colloque organisé par la LIEF en avril 2011 sur la santé maternelle. Restez branché sur le site du SIDIIEF pour connaître le programme et les dates précises de ce colloque. ☺

Rappel : renouvellement et adhésion 2011

Après 10 ans, le SIDIIEF est plus que jamais...
le réseau mondial francophone
de la profession infirmière !

**Posez un geste concret pour la profession,
soyez membre du réseau du SIDIIEF en 2011 !**

Le réseau a besoin de votre appui. Plus nombreux nous serons, plus riches seront nos échanges, et plus le réseau acquerra de la crédibilité et de la notoriété pour faire valoir, auprès des grandes instances internationales, les nobles aspirations des infirmières et infirmiers et pour montrer leur contribution réelle à l'amélioration de la santé des populations.

Renouvelez votre adhésion au SIDIIEF. **Rien n'est plus facile !**

- 1 Sur la page d'accueil du site www.sidiief.org, cliquez sur « **CONNEXION MEMBRE** » (en haut, à droite de l'écran).
- 2 Après avoir saisi votre numéro de membre et votre mot de passe, accédez directement, dans le menu de gauche, à l'onglet **RENOUVELLEMENT**.
- 3 Étape par étape, vous n'avez plus qu'à actualiser votre dossier.
- 4 Finalement, choisissez un des modes de paiement proposés.

Voilà, vous êtes toujours membre en 2011 !

Vous pouvez ainsi continuer de bénéficier de tous les avantages déjà offerts.

CATÉGORIE DE MEMBRE	MEMBRE OCDE*	NON MEMBRES DE L'OCDE*
Individu	58 \$ (42 €)	20 \$ (15 €)
Étudiant	22 \$ (17 €)	15 \$ (10 €)
Association	185 \$ (150 €)	75 \$ (55 €)
Institution/Établissement	490 \$ (350 €)	155 \$ (110 €)

* Liste des 33 pays membres de l'ORGANISATION DE COOPÉRATION ET DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUES (OCDE)				
Allemagne	Danemark	Irlande	Norvège	Royaume-Uni
Australie	Espagne	Islande	Nouvelle-Zélande	Slovénie
Autriche	États-Unis	Israël	Pays-Bas	Suède
Belgique	Finlande	Italie	Pologne	Suisse
Canada	France	Japon	Portugal	Turquie
Chili	Grèce	Luxembourg	République slovaque	
Corée	Hongrie	Mexique	République tchèque	



***Vous n'êtes pas membre ?
N'attendez plus !***

Nous vous invitons à adhérer au SIDIIEF en cliquant sur « **DEVENIR MEMBRE** » dans le site www.sidiief.org, puis sur « **NOUVEL ADHÉRENT 2011** » pour remplir le formulaire.

Vers une carrière universitaire d'enseignement ou de recherche en soins infirmiers en Afrique francophone

par **Kan Koffi**, infirmier, M. Sc. infirmière, M. Sc.
Président de l'Association nationale des infirmiers,
infirmières et sages-femmes de Côte d'Ivoire
Secrétaire général du Réseau des associations nationales
d'infirmières et infirmiers d'Afrique francophone
Abidjan, Côte d'Ivoire
presidaniis_fci@yahoo.fr

Marie Abemiyil, infirmière sage-femme, M. Sc.
Chef du département des sciences infirmières
Université adventiste Cosendai de Nanga-Eboko
Enseignante à l'Université catholique d'Afrique centrale, Cameroun
abemiyil_m@yahoo.fr

Emmanuel Bwaka, infirmier, supérieur principal
Cadre pédagogique, École de formation, Ministère de la Santé,
Yaoundé, Cameroun
Président de l'Association des cadres supérieurs en soins infirmiers
et en santé publique
Président du Réseau des associations nationales d'infirmières et
infirmiers d'Afrique francophone
embwaka@yahoo.fr

Résumé de l'article

Dans le contexte de la francophonie africaine, comme ailleurs dans le monde, la raréfaction des ressources tant financières qu'humaines impose une utilisation rationnelle des compétences dont disposent les systèmes de santé. Pour ce faire, l'enseignement supérieur et la recherche scientifique en soins infirmiers se présentent comme des outils de premier choix pour optimiser l'importante contribution des infirmiers, infirmières et sages-femmes à la mise en œuvre des différents programmes de santé. C'est pour traiter de cette

problématique que la 2^e édition des Grandes rencontres scientifiques des infirmiers et sages-femmes de Côte d'Ivoire a accueilli la première activité du Réseau des associations nationales d'infirmières et infirmiers d'Afrique francophone, du 5 au 12 mai 2008 à l'Hôtel Ivoire d'Abidjan. Ce forum scientifique a réuni pour la première fois, près de 600 infirmiers, infirmières et sages-femmes francophones de Côte d'Ivoire, du Cameroun, du Bénin, du Niger et du Sénégal. Il a permis de réfléchir sur les bases de l'institution

de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique en soins infirmiers dans les pays d'Afrique francophone. À l'issue de leurs travaux, les congressistes ont adopté trois grandes résolutions qui constituent dorénavant des directives pour le développement des soins infirmiers en Afrique francophone.

Le texte intégral est disponible sur le site www.sidiief.org à la rubrique

[Publications / Publications du SIDIIEF / Bulletin Savoir inf](#) 

Savoir infirmier pour une mise en œuvre de « l'agir infirmier » en Afrique francophone

Résumé de l'article

En Afrique francophone, des retards de développement des soins infirmiers en tant que science et profession entravent une contribution efficiente de la discipline au développement sanitaire. Ainsi depuis quelques années, les infirmières et infirmiers d'Afrique francophone sont en quête de leur identité car ils sont persuadés que leur profession peut exister par elle-même et possède un savoir propre à partager avec les autres (personne malade et autres professionnels de santé). L'évolution de la profession infirmière en Afrique montre l'infirmière comme une exécutante, quelquefois intelligente, des ordres médicaux. Ne serait-ce pas de

la part de l'histoire, méconnaître ce qu'est l'infirmière ? En effet par son expérience, sa culture, sa formation, l'infirmière dispose de connaissances pour prendre soin d'une personne malade. Or le savoir infirmier est peu ou pas reconnu au Cameroun dans sa dimension scientifique. Cependant, il peut introduire un changement de mentalité dans la profession, s'il est reconnu et employé comme tel dès la formation de base, permettant de ce fait aux étudiants en sciences infirmières, une fois diplômés, de mieux situer leur discipline et de la faire reconnaître par les autres professionnels de santé. Le présent exposé se veut un descripteur

de quelques traits du « savoir infirmier » en vue de sa prise en compte dans notre contexte car de par sa pluridisciplinarité mais également sa transdisciplinarité, ce savoir peut entraîner une mise en route de « l'agir infirmier » en Afrique francophone.

Mots clés : Savoir, savoir infirmier, formation, agir infirmier

Le texte intégral est disponible sur le site www.sidiief.org à la rubrique

[Publications / Publications du SIDIIEF / Bulletin Savoir inf](#) 

par **Jodel Maleng**, M. Sc. (candidat)
École des sciences infirmières
Centre supérieur des sciences de la santé
Université catholique d'Afrique centrale, Cameroun
maleng02@yahoo.fr

Le soin transculturel, un impératif pour l'infirmière camerounaise du XXI^e siècle – Ou quand la science infirmière rencontre l'anthropologie

.....
par **Marie Abemyil**, infirmière sage-femme, M. Sc.
Chef du département des sciences infirmières
Université adventiste Cosendai de Nanga-Eboko
Enseignante à l'Université catholique d'Afrique centrale, Cameroun
abemyil_m@yanoo.fr

Résumé de l'article

Selon Madeleine Leininger (1970), tout soin intervient dans un contexte culturel. Raison pour laquelle elle invite toute infirmière à devenir transculturelle d'ici 2015. Nursing et anthropologie s'intéressent à l'être humain et aux facteurs de stress dans l'adaptabilité aux forces de l'environnement (maladie, deuil, changement de température, mutations sociopolitiques et technologiques). L'anthropologie étudie les caractères de l'homme dans les domaines physique, social et culturel. De son côté, la science infirmière confère au paradigme « personne » la pluridimension biologique, psychologique, sociale, culturelle et spirituelle. Dans une logique systémique, le « dasein » ainsi considéré comme un tout indissociable est en droit de s'attendre à bénéficier de soins qui tiennent compte de tous ces aspects en interaction simultanée. De sorte que tout changement survenant dans l'un des éléments affecte automatiquement chacun des autres, l'ensemble du système « personne soignée-famille-infirmière » également.

Parce qu'elle est appelée à interagir avec des individus de 280 origines ethniques différentes, l'infirmière camerounaise est interpellée au même titre que ses autres collègues du continent. Car les peuples africains perçoivent toujours un lien entre culture et maladie. En effet, tandis que la médecine occidentale fonde son traitement sur la connaissance des microbes et le dysfonctionnement des organes, le soignant africain cherche la cause première,

le « pourquoi » ayant rendu anormale la situation personnelle ou sociale. Le corps représente pour lui la personne dans toute son entièreté. Comme l'infirmière, il ne sépare pas le soin du corps physique de celui de l'esprit, d'une part, et du corps social, d'autre part. Ainsi, la maladie peut être causée par un microbe, un virus ou le dysfonctionnement d'un organe, mais aussi par un phénomène social. L'acte de soin qui prend forme au cours de la « palabre thérapeutique » tient compte des dimensions biologique, psychologique et sociale de la personne. Afin de procurer de tels soins, l'infirmière se doit d'être sensible à la culture de l'autre, de la lire et de glaner les informations en vue de découvrir des pistes et des indicateurs pouvant lui permettre de tirer des conclusions sur leur sens culturel. Et par conséquent, de prendre des décisions de soins pertinentes et efficaces. Elle pourra ainsi éviter les stéréotypes et sera moins embarrassée, irritée ou anxieuse lorsqu'elle rencontrera un comportement non familier et apparemment irrationnel (Schein, 1992).

Dans le souci de procurer des soins de qualité, l'infirmière du XXI^e siècle gagnerait à déplacer son attention des aspects purement physiques et physiologiques du modèle médical pour élargir sa vision de l'être en prenant soin de

cet être dans toutes ses dimensions, y compris culturelles. Ce faisant, elle serait à l'abri des situations de stress, de conflits culturels, de non-adhésion aux activités de soins, ainsi que des préoccupations éthiques et morales dans sa relation de soin. Cette métamorphose s'inscrit à l'intérieur du soin transculturel qui se veut spécifique, thérapeutique, sécuritaire, en un mot holistique.

Concepts clés : soin transculturel, conflit culturel, infirmière, holisme.

Le texte intégral est disponible sur le site www.sidiief.org à la rubrique [Publications / Publications du SIDIIEF / Bulletin Savoir inf](#) 

Témoignage : mon stage au sein de l'ONG *Feed Needs Bénin*, une expérience riche et humaine !

par **Micheline Healy**, étudiante en soins infirmiers
Collège Heritage, Gatineau (Québec)
mhealy@cegep-heritage.qc.ca

Au cours de l'été 2009, j'ai eu la chance d'organiser un stage humanitaire en Afrique de l'Ouest, au Bénin, en collaboration avec l'ONG Feed Needs de Cotonou, association membre du SIDIEF, dont M. Victor Dangnihoun est le directeur. Le stage était parrainé par l'organisation Infirmières Sans Frontières et soutenu par Health Partners of Canada ainsi que par le Centre de santé international. Le principal objectif du stage était d'évaluer les besoins en santé reproductive pour les villages autour de l'agglomération de Lobogo située à quelques centaines de kilomètres de Cotonou. Dans cette optique, des vidéos sur la prévention du SIDA adaptées à la contraception ont été présentées. Réalisées avec la collaboration de USAID, ces vidéos ont suscité beaucoup d'intérêt car les acteurs étaient africains et s'exprimaient dans les dialectes locaux. Ainsi, nous avons travaillé à la promotion du condom et à l'enseignement de méthodes contraceptives naturelles et économiques, par exemple, le « collier du cycle ». De plus, ces séances d'information ont été suivies de consultations privées avec l'équipe des infirmiers de Feed Needs. Les consultations portaient sur les multiples problèmes de santé éprouvés par la population. L'ensemble du stage a permis d'établir les bases nécessaires pour la poursuite du projet à plus long terme, par la formation d'animateurs que nous avons recrutés sur place.

Tout au long du stage, mon rôle était de fournir un soutien logistique et matériel en plus d'intervenir avec des interprètes de la communauté auprès de petits groupes de femmes pour faire de l'enseignement sur la contraception.

Cette expérience a été extrêmement enrichissante pour moi et elle a contribué, je pense, à développer le champ d'action de l'ONG Feed Needs en permettant notamment de recruter de nouveaux stagiaires en soins infirmiers venant de pays francophones de l'Europe ou de l'Amérique.

Je suis convaincue que l'échange dans une perspective de partenariat est une des clés pour un développement durable.

Aussi, j'encourage fortement d'autres personnes qui œuvrent dans le domaine de la santé à venir vivre une expérience de ce genre. ☺

Site Web : <http://feedneeds.org>

The screenshot shows the website for Feed Needs. At the top, there is a navigation menu with links for Accueil, Présentation, Missions, Activités, Editorial, Formulaire, Téléchargements, and Contact. Below the menu is a search bar and a 'Rechercher' button. A news flash banner reads: "NEWSFLASH *** Annonce sur notre web de Feed Needs Bénin / Lundi 15/11/2010: Conférence de presse pour signature de l'Ente". The main content area features a large photo of a group of people, including a woman in an orange top and a man in a white shirt. Below this are several smaller news items with images and titles: "Partez en mission", "Planification des naissances", "Lundi 15/11/2010: Signature d'Entente Québec - Bénin", "Infirmière en mission de développement au Bénin", "Sensibilisation sur les MST/IST et VIH/Sida", and "Projets Humanitaires et sociaux". At the bottom, there is a section for "Votre adresse mail" with a search bar and a list of links: "Blog d'une stagiaire québécoise à Feed Needs", "Conférence de presse pour Signature d'Entente entre le réseau de Victorville de Québec et Feed Needs du Bénin", "Infirmières infirmiers sans frontières", "ONG People Online", and "Socief". To the right of this is a poll titled "Quelle est votre impression sur notre site web ?" with options: "Excellent", "Bon", "Doit être amélioré", and "Pas d'avis". Below the poll is a "Voter" button and a link to "Voir les résultats". There is also a video player showing a group of people, with a play button and a progress bar at 0:00 / 0:00. The footer contains the copyright notice: "Copyright © 2010 Feed Needs ONC. All rights reserved. Site People Online (ONC)" and social media icons for Facebook, Twitter, YouTube, and LinkedIn.

Une infirmière québécoise au Congrès de la Société française d'étude et de traitement de la douleur (SFETD) – 17 au 20 novembre 2010, Marseille (France)

par **Maryse Savoie**, infirmière, M. Sc.

Directrice de la recherche, innovation et apprentissage

Hôpital Sainte-Anne pour les anciens combattants (Canada)

maryse.savoie@vac-acc.gc.ca

Le 10^e Congrès national de la Société française d'étude et de traitement de la douleur a eu lieu à Marseille du 17 au 20 novembre dernier. La SFETD, chapitre français de l'International Association for the Study of Pain, a pour vocation de réunir tous les acteurs de la santé pour favoriser l'enseignement, la recherche et les soins en matière de douleur. Son ambition est de privilégier la pluridisciplinarité et de créer une interface entre les chercheurs fondamentalistes et les cliniciens.

Dans le cadre de ce Congrès, la Commission des infirmiers, l'un des sous-groupes professionnels de la SFETD, a organisé un Forum infirmier qui a attiré plus de 300 infirmières et autres professionnels.

J'ai été invitée par la Commission à présenter une conférence lors de ce Forum. La présentation portait sur les enjeux et défis de l'implantation d'un programme de gestion de la douleur en soins gériatriques de longue durée. J'ai également offert une présentation dans le cadre d'un atelier thématique portant sur



Jocelyne Le Gall, Jean-Michel Gautier, président de la Commission des infirmiers et secrétaire générale de la SFETD, Maryse Savoie, directrice de la recherche, innovation et apprentissage, Hôpital Sainte-Anne pour les anciens combattants (Canada), Nathalie Fournival, correspondante régionale de la Commission des infirmiers, Courbevoie et Pascale Thibault. Mmes Le Gall et Thibault sont toutes deux fondatrices des universités infirmières sur la douleur.

les moyens physiques de contention. Toutes les présentations ont été fort appréciées par l'auditoire et ont suscité échanges et discussions.

Il est à noter que l'Hôpital Sainte-Anne est un membre promoteur du SIDIEF depuis de nombreuses années. Pour moi, l'occasion de participer au congrès de la SFETD est le fruit d'une rencontre et d'une collaboration établie lors du congrès mondial du SIDIEF à Québec en 2006 et réaffirmée lors du congrès au Maroc en 2009. Une visite d'infirmières et d'infirmiers rattachés à la Commission, dont son président Jean-Michel Gautier, a également eu lieu à l'Hôpital Sainte-Anne au cours de l'été 2010. D'autres possibilités de collaboration ont été évoquées depuis, tant dans la recherche que dans le domaine clinique, qui demandent à être explorées davantage.

Ceci est un bel exemple de liens pouvant se tisser et du potentiel catalyseur du SIDIEF. ☺



Maryse Savoie, infirmière, directrice de la recherche, innovation et apprentissage
Hôpital Sainte-Anne pour les anciens combattants (Canada)

Pour plus de renseignements, consultez les sites Web :

[Société française d'étude et de traitement de la douleur](#)

[Hôpital Sainte-Anne pour les anciens combattants \(Canada\)](#)

Nouveau site PROMOSANTÉ : www.promosante.org

La mission du site Web PromoSanté est d'outiller les intervenants francophones en promotion de la santé (PS) au Canada et dans l'espace francophone international pour qu'ils puissent intervenir plus efficacement auprès de leurs communautés.

Le site PromoSanté propose :

- 1 Un moteur de recherche permettant de trouver facilement les meilleures pratiques en PS (par thème, groupe cible, milieu de pratique, stratégie de pratique, fonction, zone et type de contenu) ;
- 2 Un moyen pour les intervenants de donner de la visibilité à leurs pratiques et leurs ressources ;
- 3 Un accès rapide à la définition des concepts de base en PS ;
- 4 Une sélection de sites Internet francophones en PS ;
- 5 Une cyberlettre envoyée à notre liste de diffusion.

The screenshot shows the website layout with the following elements:

- Header:** Logo of PROMOSANTÉ, tagline "Carrefour des ressources et des pratiques", and a navigation menu with "Administration" on the right.
- Navigation Bar:** "Accueil", "À propos de Promosanté", "Promotion de la santé en bref", "Comment participer", "Liens", "Nous joindre".
- Callout 1:** "Rechercher une meilleure pratique" (Search for a better practice).
- Callout 2:** "Inscrire sa meilleure pratique" (Register your best practice).
- Callout 3:** "Partager son opinion" (Share your opinion).
- Callout 4:** "Promotion de la santé" (Health promotion).
- Main Content Area:**
 - Générateur d'Idées (Idea Generator):**
 - Publications:**
 - Étatisation des jeux d'argent sur Internet au Québec : une analyse de santé publique. Le 10 février 2010, la Gazette officielle du Québec publiait le projet de modification de ré...
 - Les problèmes de jeu dans les communautés des Premières Nations et les villages inuits du Québec : bref état de situation. Le présent rapport propose un survol des données relatives aux habitudes et aux problèmes de jeu...
 - Proposition d'indicateurs aux fins de veille et de surveillance des troubles de la santé liés aux précipitations hivernales et aux avalanches. Le Plan d'action 2006-2012 sur les changements climatiques du gouvernement du Québec intitulé Le Qu...
 - Avis du Comité sur l'immunisation du Québec sur la vaccination des femmes de 16 ans et plus contre les virus du papillome humain (VPH). En octobre 2007, le Comité sur l'immunisation du Québec (CIQ) a publié le document Pré...
 - Audios-Vidéos:**
 - Dès le début. Cette Vidéo constitue un outil pour les Intervenants qui travaillent auprès d'adolescents. Son...
 - Au-delà de la violence. Cette Vidéo constitue un outil pour les Intervenants qui travaillent auprès de jeunes de 12 à 15...
 - La toxicomanie... ça se passe près de chez nous. Cette vidéo sensibilise à l'ampleur de la problématique de la toxicomanie dans notre société. Elle...
 - Je danse ma vie. Dans ce documentaire, Georges-Henri Lévesque, qui oeuvre dans le domaine de la santé depuis 1965....
 - Calendrier (Calendar):** A calendar for the month of December.
 - Événements à venir (Upcoming Events):** "Aucun événement à venir." (No events to come.)
- Callout 5:** "Cyberlettre" (Newsletter) and "RSS" icons.
- Right Column:**
 - Bons coups (Good News):**
 - Publié le 19 novembre 2010. **Prévalence de l'usage de cigarettes et de cigares ou cigarillos chez les élèves québécois : 2006-2007**. Ce rapport produit par l'INSPO s'intéresse à la consommation de cigares et de cigarillos en plus de celle de cigarettes chez les élèves québécois.... Commentaires (0) | En savoir plus >
 - Publié le 21 avril 2010. **Comblir le fossé en une génération**. La justice sociale est une question de vie ou de mort. Elle influe sur la façon dont les gens vivent et sur le risque de maladie et de décès. Commentaires (0) | En savoir plus >
 - Nouvelles (News):**
 - 8ème grande conférence du cinquantenaire de l'indépendance du Burkina Faso. La région du Centre- sud a abrité ce samedi 9 octobre dans la salle de conférence de l'OCADES...
 - Dakhia abrite les 5èmes Journées médicales et pharmaceutiques de Oued-Edjahab-Lagourra. Cette nouvelle a été extraite du site Maroc Journal ([http://www.marocjournal.net/actualites-maroc/...](http://www.marocjournal.net/actualites-maroc/)). Commentaires (0) | En savoir plus >
 - Blogues (Blogs):**
 - Bureau de soutien à la communication en santé publique. S'inspirer Le mangeur moderne : un mangeur solitaire? 25 mai 2010...
 - Internet et Santé. L'expérience du « Guide santé » du gouvernement du Qué... Commentaires (0) | En savoir plus >

Nouvelle parution : *Éduquer à la santé – L'essentiel de la théorie et des méthodes*

Ce nouveau volume est un outil de formation pour les professionnels de la santé et les étudiants. Les auteures Louise Hagan, professeure associée, en collaboration avec Louise Bujold, professeure adjointe, toutes deux de la Faculté des sciences infirmières de l'Université Laval, ont publié l'ouvrage *Éduquer à la santé. L'essentiel de la théorie et des méthodes*. Il vise notamment à favoriser l'acquisition des habiletés requises pour appliquer, avec empathie et rigueur, les notions théoriques essentielles et les méthodes les plus courantes du domaine de

l'éducation à la santé. Ce volume vous propose une démarche systématique en trois étapes : planifier, intervenir et évaluer, dans laquelle la personne est considérée comme une partenaire à part entière pour le maintien ou l'amélioration de son état de santé. Par ailleurs, un cédérom vient compléter ce manuel en illustrant, par des mises en situation, cette éducation à la santé.

Pour information : <http://www.pulaval.com/catalogue/eduquer-sante-essentiel-theorie-des-methodes-9512.html>



A noter à votre agenda : Congrès international sur les proches aidants 2011 – 13 au 15 septembre 2011

<http://www.prochesaidants2011.ch/>

13-15 SEPTEMBRE | EPFL LAUSANNE
2011 CONGRÈS INTERNATIONAL

avec toi...

LE PROCHE AIDANT,
UN PARTENAIRE AU
COEUR DE L'ACTION
SANITAIRE ET SOCIALE

Vous êtes un acteur de la Santé ou du domaine Social ?
Vous êtes amenés régulièrement à collaborer avec les
proches des personnes que vous accompagnez, soignez,
soutenez, aidez? Réservez d'ores et déjà les **13, 14 et 15
septembre 2011** pour participer à ce Congrès, qui fera le
point sur les recherches et les projets novateurs dans le
domaine du partenariat avec les proches aidants.

www.prochesaidants2011.ch

ORGANISATEURS DU CONGRÈS

La Source LAUSANNE
Association de La Cité
APREMADOL
INSTITUT DE LA VIEillesse
Assemblée législative de la Côte